

# That Summer

## intro

Minionego lata doświadczyliśmy w pewnym sensie rozprężenia. Po kilku miesiącach lockdownu, zaznawania strachu i uczucia konsternacji na wielu poziomach, budowanych choćby przez nadmiar sprzecznych informacji oraz zwykłego, “ludzkiego” w swym wymiarze, lęku przed skutkami pandemii i ich efektami społecznymi, mogliśmy zająć się w pewnym sensie i zakresie “powrotem” do życia. O ile ów “powrót” był pozorny, wielu z nas dał trochę wytchnienia i “wiatru w żagle”. Także dla sztuki i edukacji artystycznej był to czas specyficzny, z jednej strony refleksyjny (“Nic już nie będzie takie samo” - jak przekonywali niektórzy), z drugiej, jak określił to ktoś z naszego zespołu artystycznego, czas “ciszy przed burzą”. Czy zbliża się burza, zobaczymy. Pewne symptomy zwiastują sztorm. Z pewnością minione lato dało wiele pretekstów do głębszej refleksji na przykład na temat mechanizmów świata kultury i naszych przyzwyczajzeń do odbioru sztuki, z dawnymi podziałami na twórców, organizatorów i widzów. Te pojęcia mające swój rodowód w systemach polityczno-ekonomicznych, w których zaszeregowano nas do odgrywania w polu kultury i edukacji określonych ról, do których byliśmy latami przyzwyczajani, na naszych oczach zmieniają swoje

znaczenia. Choć wymaga to głębszej analizy i wielu słów, w skrócie możemy to określić ponownie za Steve'm Katzem: zmieniły się światła i przeszliśmy na drugą stronę ulicy. Także ulicy św. Marcin. Sztuka i edukacja w jej zakresie uczą się w trybie na żywo, nie online, zawsze będąc o krok do przodu. Latem 2020 roku, dzięki współpracy z CK Zamek oraz kilkunastoma miejscami partnerskimi, otworzyliśmy szereg ekspozycji i przestrzeni działań dla młodej poznańskiej sztuki. Serie akcji i kontrybucji artystycznych wzdłuż ulicy św. Marcin, głównej arterii centrum Poznania, zatytułowaliśmy THIS SUMMER / TEGO LATA. Aby do tego doprowadzić, zawarliśmy wówczas mikro-sojusze osób i miejsc. Staraliśmy się uwolnić przestrzenie do działań artystycznych i miejsca ekspresji dla twórczyń i twórców, którzy przez wiele tygodni pozostawali w artystycznym letargu lub co najwyżej pole do działań odkrywali w internecie lub na balkonach swoich mieszkań. Ale połączyliśmy także ludzi, którzy zwykle nie interesują się sztuką lub "nie mają na nią czasu" z twórcami. Zastanawialiśmy się razem, czy kultura audiowizualna odkryje jeszcze jakieś inne, nowe sposoby i metody przekraczające samą istotę medium online, substytut komunikacji na żywo. W tym trudnym okresie udało się nie tylko uwolnić trochę twórczej czasoprzestrzeni, ale i wskazać na wiele wyzwań, jakie przed nami stoją. Nierzadko to niezrozumiałe dla pewnych ludzi kultury, czy dziennikarzy przebranych za krytyków sztuki, którzy za wszelką cenę chcą obronić dawne status quo i rozpoznane "rozdania" ról na lokalnej scenie artystycznej, oczekując, że wszystko musi być w odpowiednim, do-

brze rozpoznany “porządku rzeczy”. Tymczasem nie tylko w Poznaniu, czy w Polsce, ale w wielu miejscach świata, jednocześnie toczy się dyskusja zorientowana na zagadnienia przyszłości. Kultura - rozumiana szerzej - w kontekście edukacji i społecznej odpowiedzialności, a nie jako rozrywka lub ekskluzywna “zabawa”, ma tutaj do odegrania rolę być może ważniejszą niż kiedykolwiek przedtem. Pandemia i zamykanie kultury, w odsłonach takich, w jakich ją znaleźliśmy dotychczas są punktem wyjścia do rozmowy. Bierzemy także udział w owej dyskusji, wracając do tematu wspólnego nam wszystkim, sztuki w przestrzeni publicznej i dialogu z nią, bez podziału na twórców i odbiorców.

Zespół THAT SUMMER

# That Summer

## intro

In summer 2020 we could have felt some kind of relaxation. After several months of lockdown, experiencing fear and a feeling of consternation on many levels, built even by an excess of contradictory information and the common fear ( quite „human” in its dimension) of the social effects of the pandemic we were able to deal in some sense and scope with the „return” to life. While this „return” was apparent, many of us gave some respite and „wind in our sails”. Also for art and art education it was a specific time. On one hand quite reflective („Nothing will be the same” - as some argued) and on the other, as someone from our art team put it, a time of „silence before the storm”. If there’s a storm coming, we will see. Some symptoms can say so. Certainly, the past summer has provided many pretexts for deeper reflection, for example on the mechanisms of the world of culture and our habits of perceiving art, with the old divisions into creators, organizers and viewers. These concepts, which have their origins in political and economic systems, in which we were classified to play specific roles in the field of culture and education, to which we have been used to over the years, change their meanings in front of our eyes. Although it requires



a deeper analysis and many words, in short, we can define it again after Steve Katz: the lights changed and we went across the street. Also St. Marcin Street in Poznań. Art and education in its field learn from live actions not from online reality, always being one step ahead. In the summer of 2020, thanks to the cooperation with Culture Center CK Zamek and several partner venues, we opened a number of exhibitions and spaces for activities for young Poznań artists. Series of actions and art contributions along St. Marcin, the main artery of the center of Poznań. We called it THIS SUMMER / TEGO LATA. In order to achieve this, we then concluded micro-alliances of people and places. We tried to free up spaces for artistic activities and places of expression for all art makers who remained in artistic lethargy for many weeks or, at best, discovered a field for activities on the internet or on the balconies of their apartments. But we also connected people who are usually not interested in art or „don't have time for it” with the creators. Together, we wondered if audiovisual culture would discover any new ways and methods beyond the very essence of the online medium, a substitute for live communication. During this difficult period, we managed not only to release some creative space-time, but also to indicate many challenges that lie ahead. This is often incomprehensible to some local people of culture or journalists dressed as art critics who at all costs want to defend the old status quo and recognized „distribution” of roles on the local art scene, expecting that everything must be in an appropriate, well-known „order of things”. Meanwhile, not only in Poznań

or Poland, but in many places around the world, there is also a discussion focused on future issues. Culture - understood more broadly - in the context of education and social responsibility, rather than as entertainment or exclusive „fun”, has a role to play here perhaps more important than ever before. The pandemic and the closure of culture as we know it so far are the starting points for conversation. We are also taking part in this discussion, returning to the topic that is common to all of us: art in public space and social dialogue with it, without division into artists and viewers.

**THAT SUMMER team**

**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Dominika Baszko | Christina Everts | Dylan Kerr |  
Kuba Matuszczak | Sebastian Prusarczyk |  
Emilia Sobczak |**





**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Dominika Baszko**

**Wszyscy kochamy rzeczywistość**

**książka | fotografie**

**book | photos**











**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Christina Everts**

**@Home, a meblościanka on green grass**

**dokumentacja dyplomu online ( video ) /  
online diploma documentation ( video )**











**So, the spider webs are original.**





**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Dylan Kerr**

**Baptist Good**

**dokumentacja performance ( wideo ) /  
documentation of the performance ( video )**









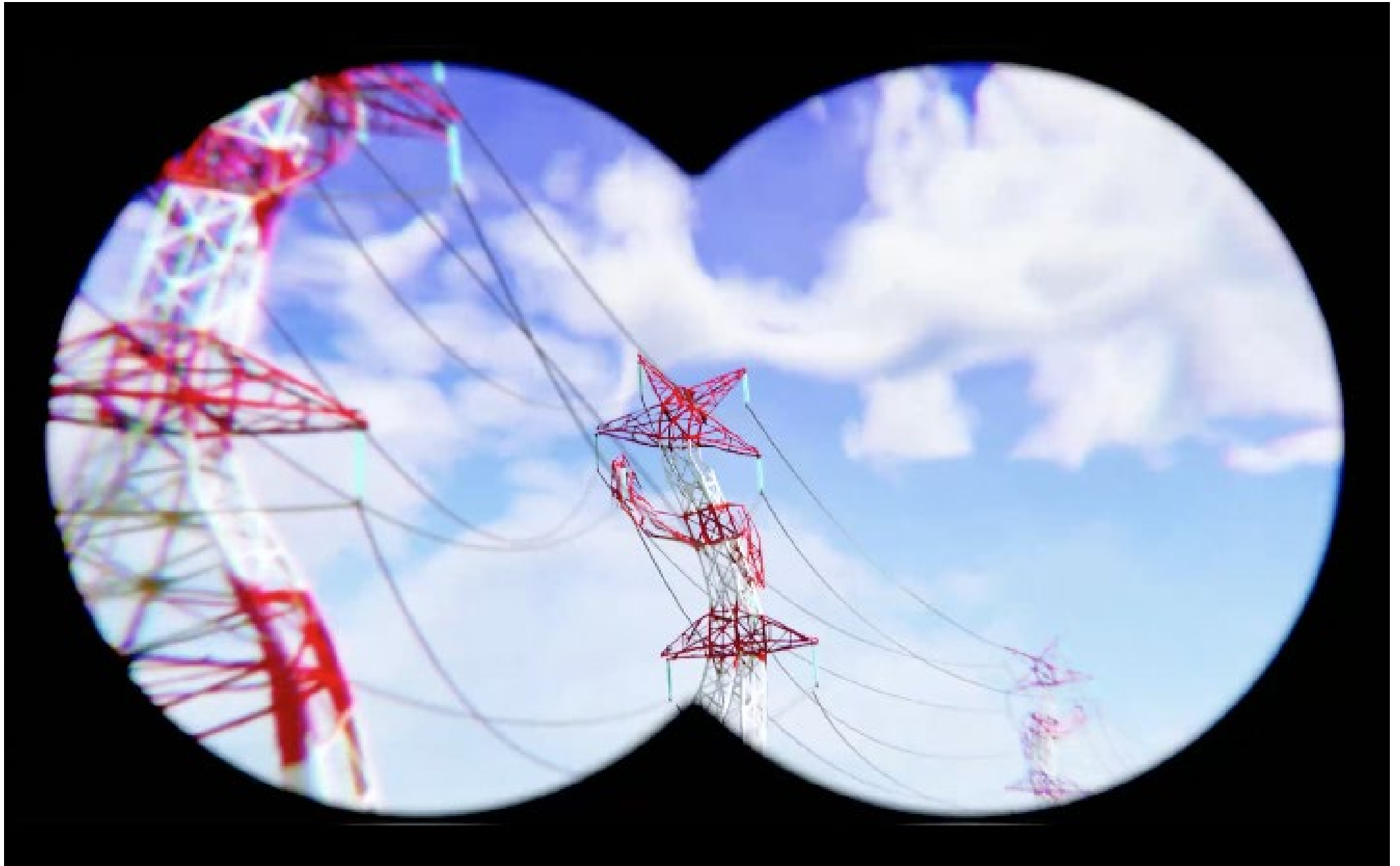


**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Kuba Matuszczak**

**dokumentacja obrony dyplomu online ( video ) /  
online diploma defense documentation ( video )**









21/09/2020 *kuba matuszczak*

when you write 1  
lines of code with  
searching on Go



**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Sebastian Prusarczyk**

**Nie pytajcie skąd pochodzi. Nie widzicie, że jest  
najpiękniejszym kwiatem w całym ogrodzie? /  
Don't ask where it comes from. Can't you see it's from  
the garden and the most beautiful flower of them all?**

**obiekt, dokumentacja performance ( wideo ) /  
object, documentation of the performance ( video )**









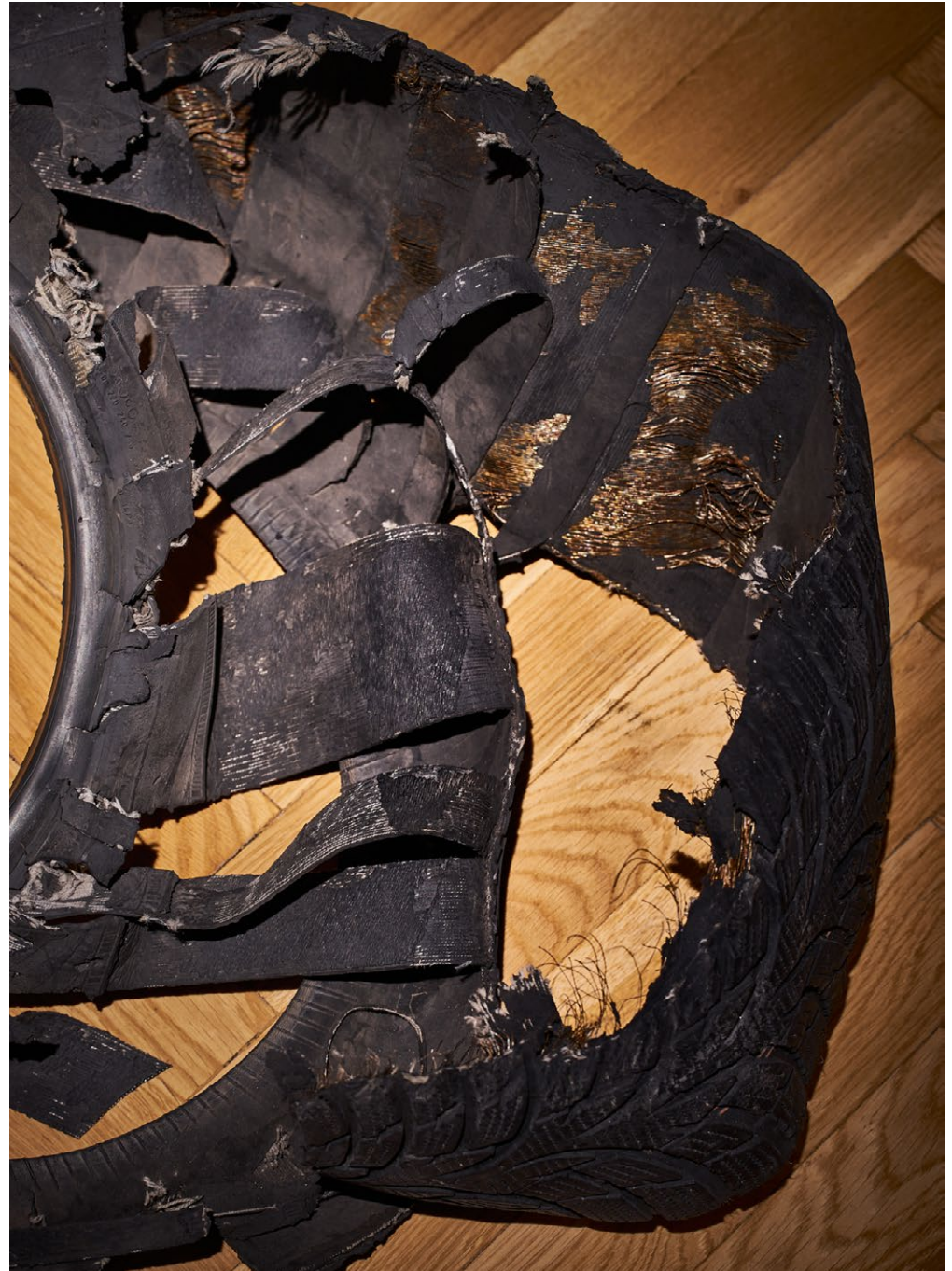
**THAT SUMMER, wystawa w LABORATORIUM  
CK ZAMEK ( dyplomy Intermediów 2020 ) /  
exhibition in Laboratory CK Zamek  
( Intermedia diplomas 2020 )**

**Emilia Sobczak  
Acceleration, Speeding and Organicity**

**seria rzeźb / series of sculptures**





























**THAT SUMMER, CK ZAMEK**  
**( dyplomy Intermediów 2020 ) /**  
**exhibition in CK Zamek**  
**( Intermedia diplomas 2020 )**

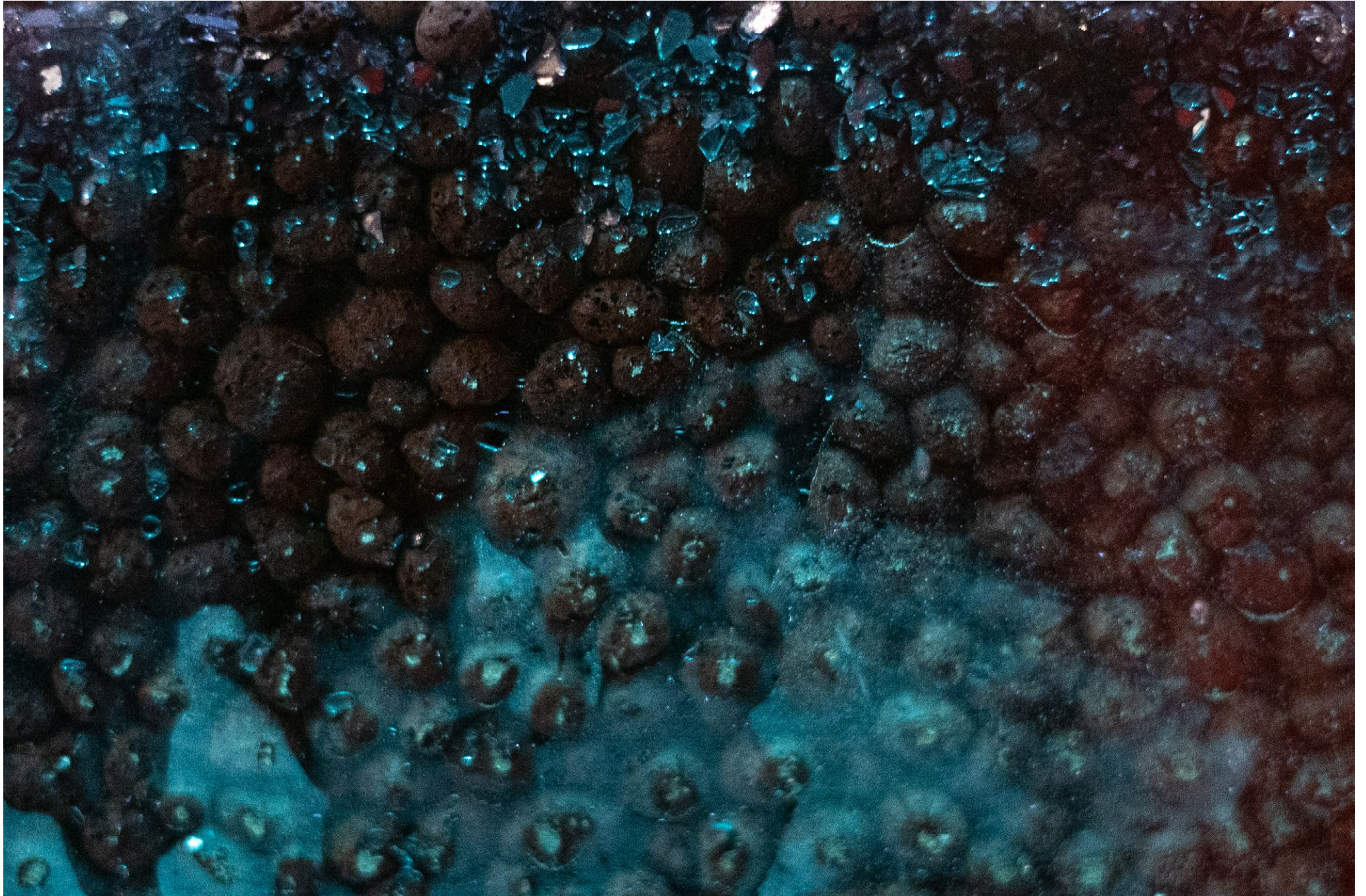
**Øleg & Kaśka**

**The Smell of Eruption**

**studio perfumerskie / fragrance studio**



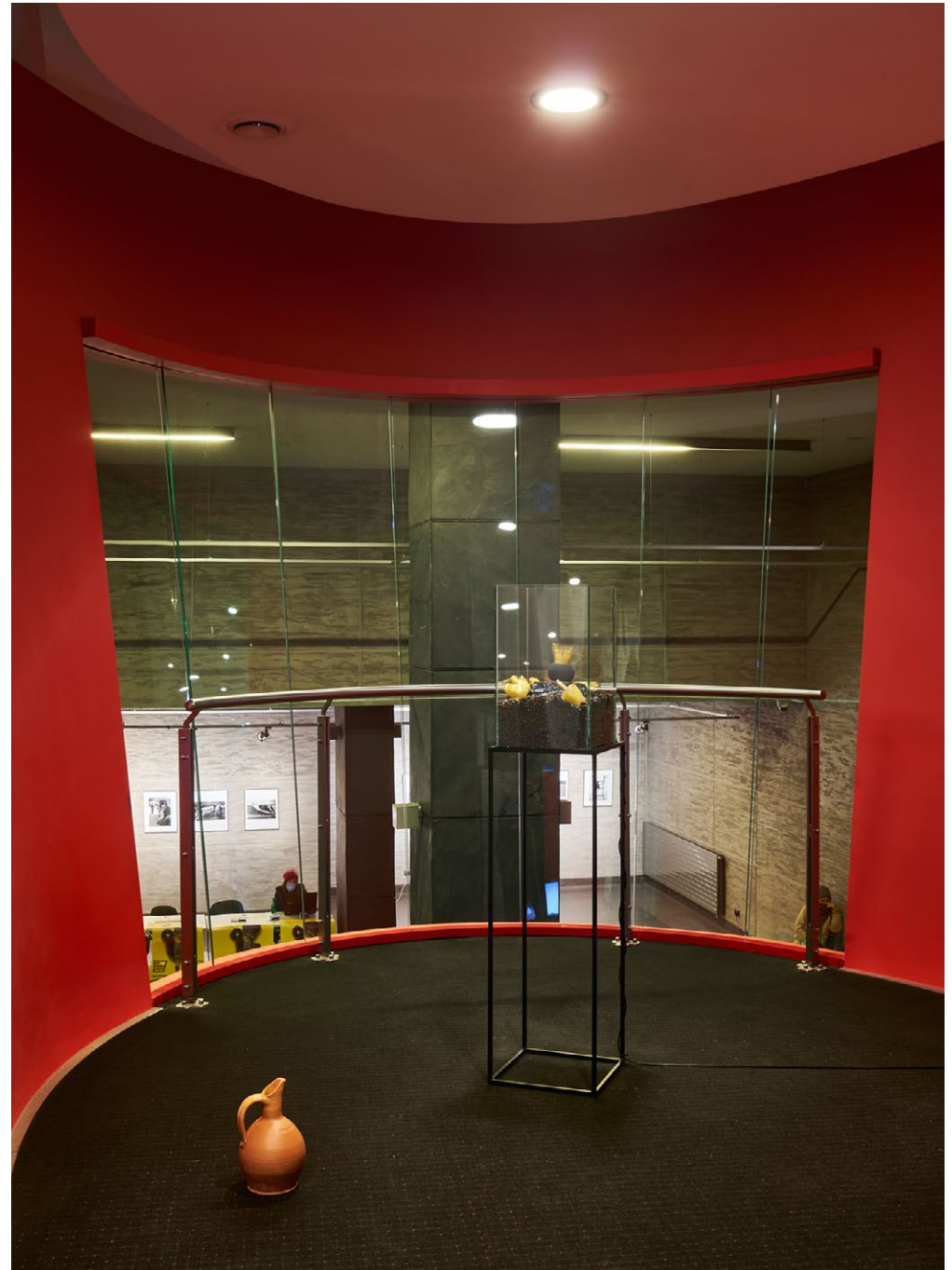






















**UNESSENTIAL,  
galeria SKALA  
SKALA gallery**

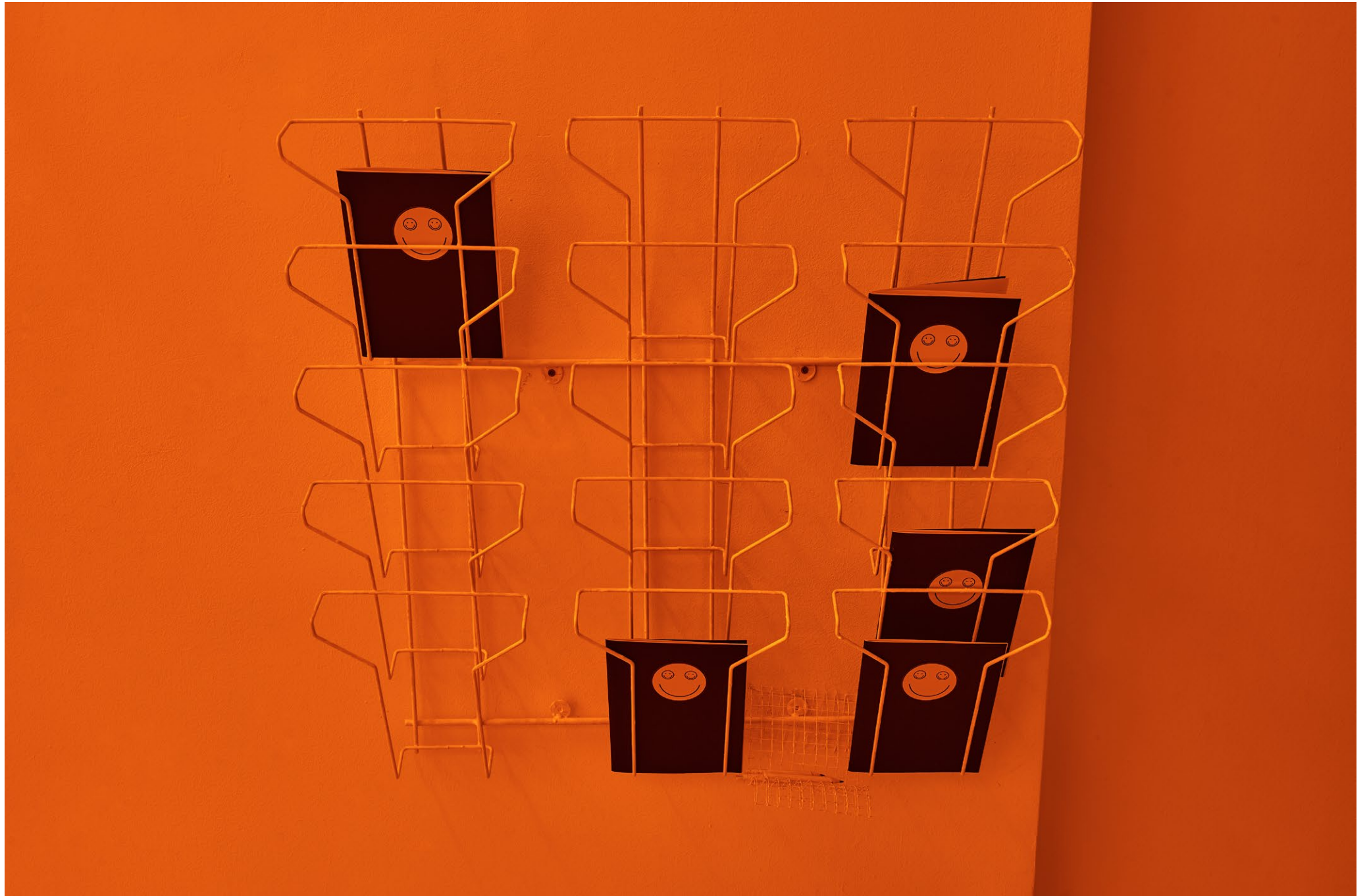
**Mateusz Bratkowski | Maria Furtacz | Maciej Gąbka |  
Barbara Gryczan (Biedna dziewczyna) | Dominika Hoyle |  
Agata Kneć | Krzysztof Kruger | Lena Lubińska |  
Anna Niestatek | Alicja Nowicka | Lena Peplińska |  
Sebastian Prusaczyk | Jakub Rodzki | Kaja Róg |  
Natalia Sucharek | Filip Strzelczyk | Martyna Tokarska |  
Jakub Trzciński | Weronika Witkowska |  
Katarzyna Żurawska**



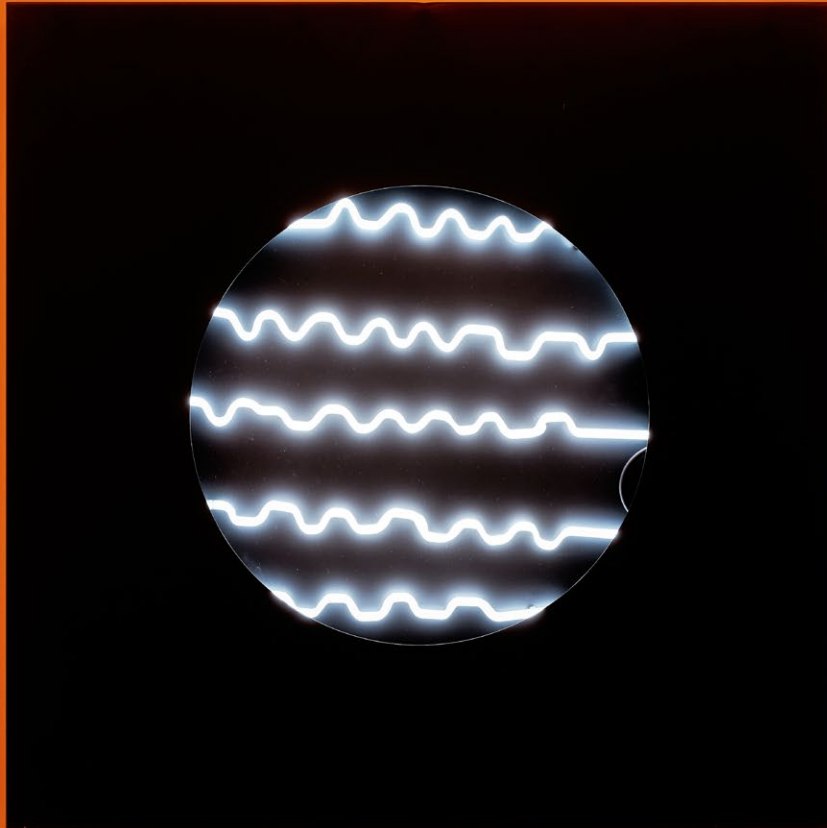






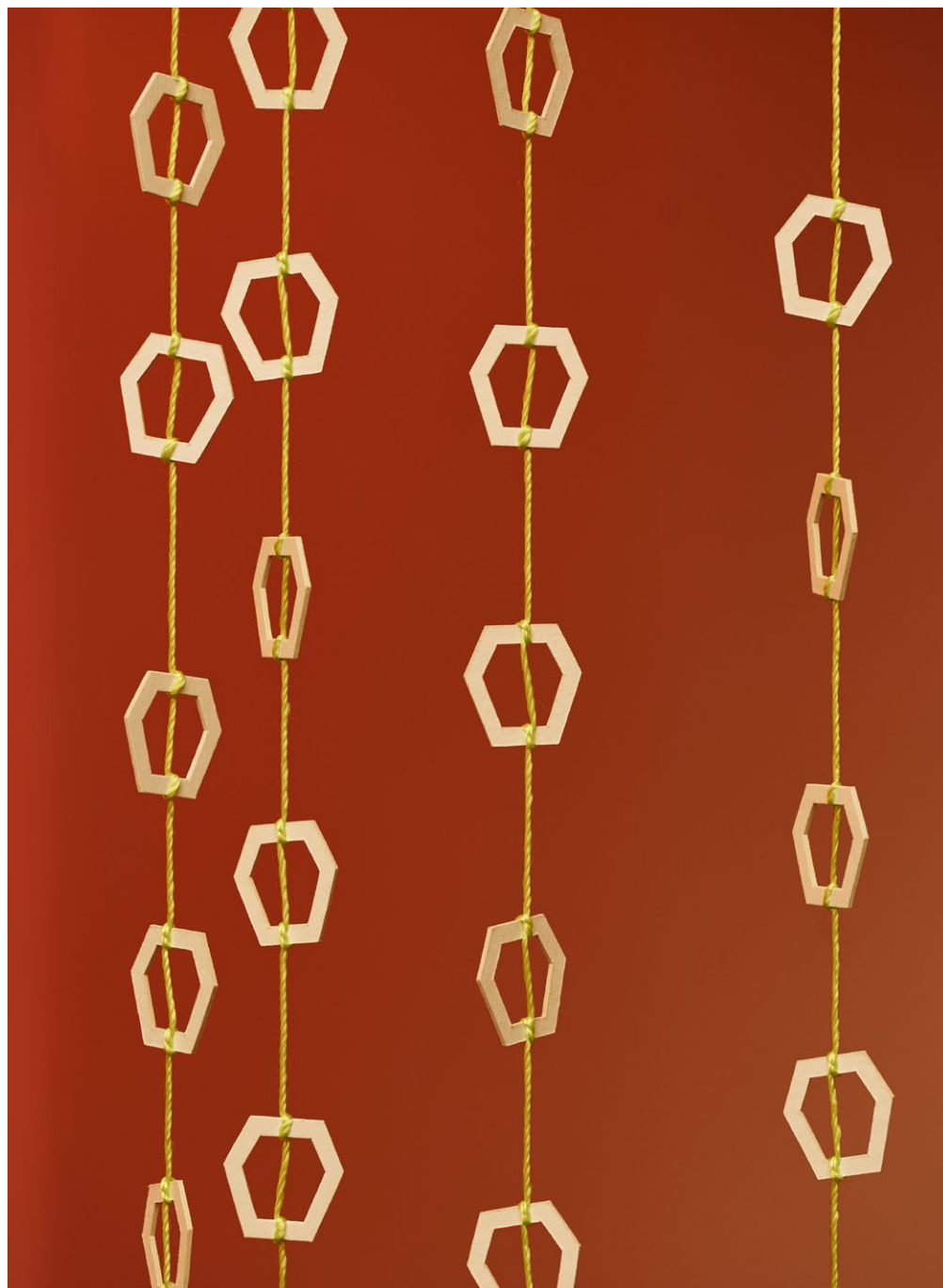


























## **SYMPOZJUM ULICY / STREET SYMPOSIUM:**

**ulica św. Marcin / st. Martin street**

**CK ZAMEK**

**DOMIE**

**galeria SKALA / SKALA gallery**

**witryny / display cases**

**Daniel Koniusz**

**Krzysztof Łukomski**

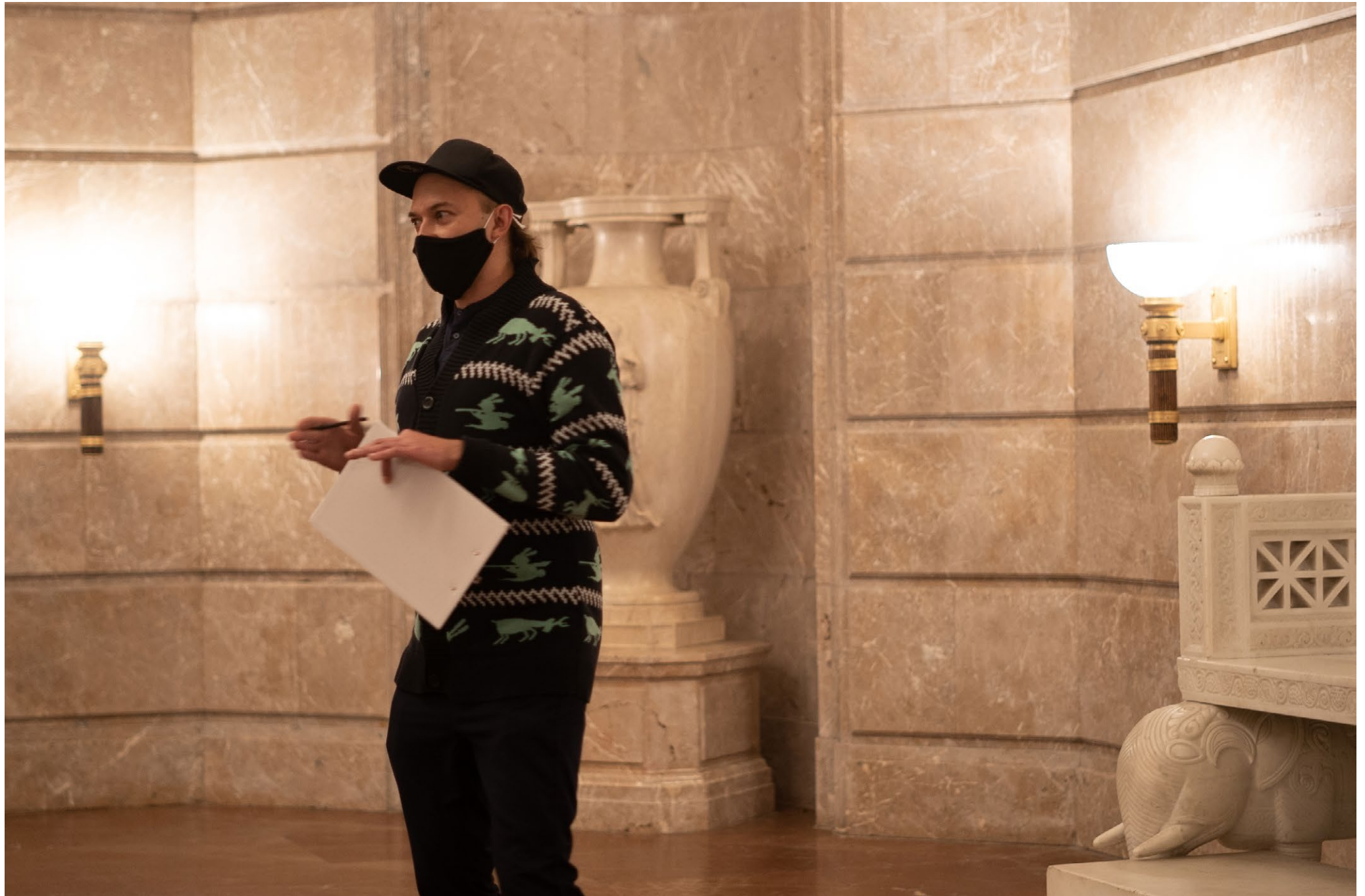
**Izabela Sitarska**







































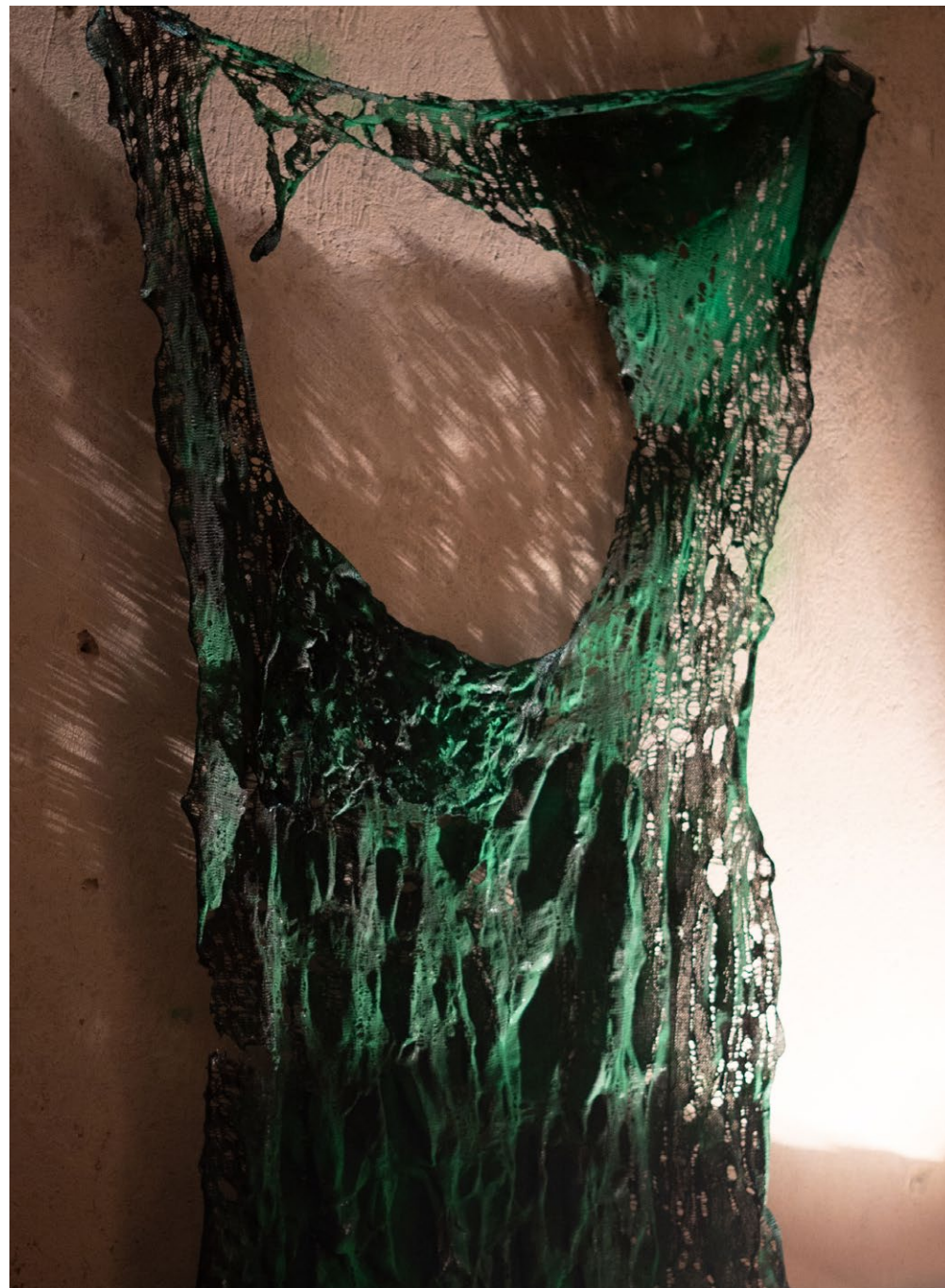








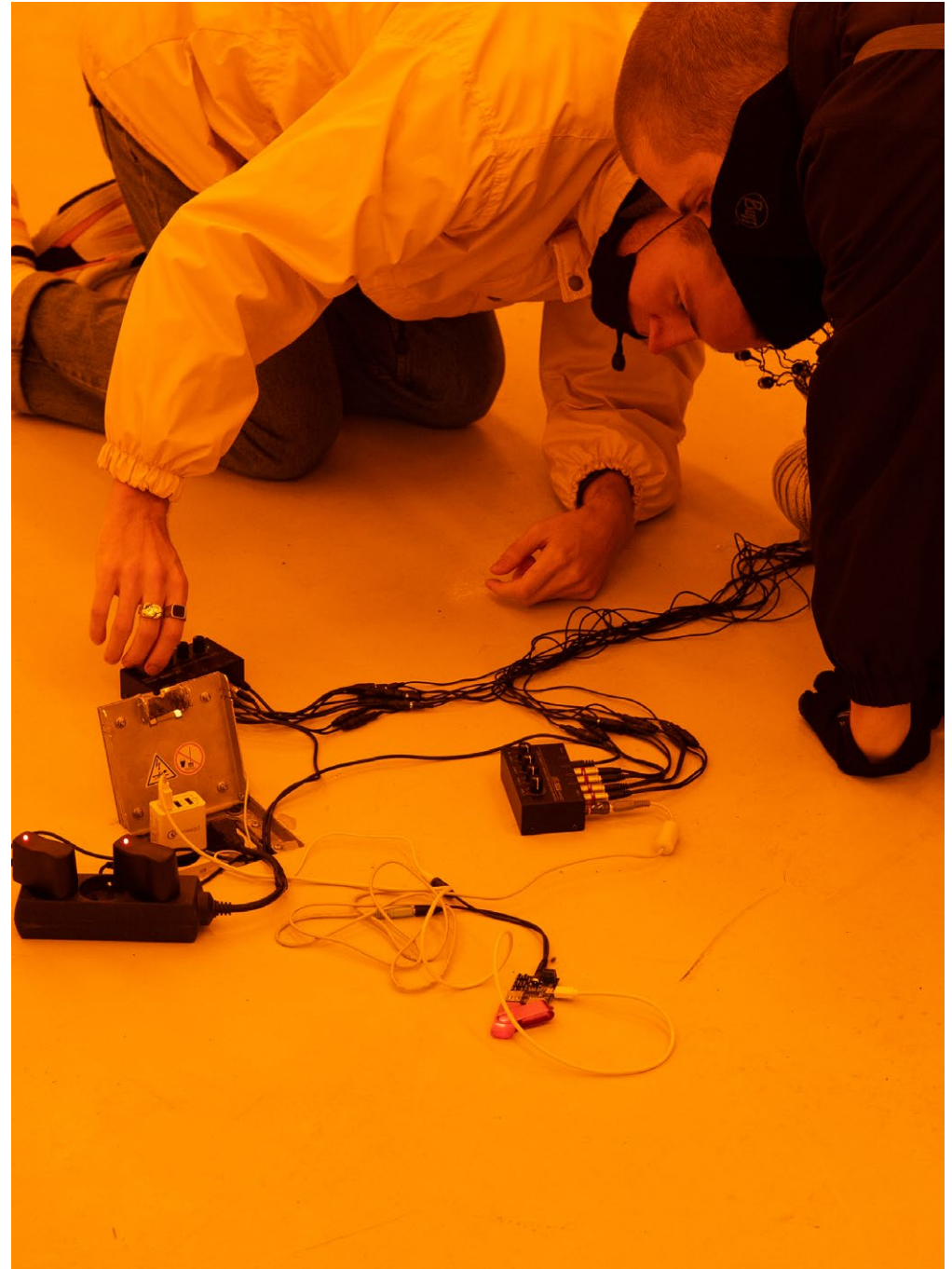
























## Artyści / Artists

Dominika Baszko | Mateusz Bratkowski | Maria Furtacz | Maciej Gąbka | Barbara Gryczan ( Biedna Dziewczyna ) | Dominika Hoyle | Dylan Kerr | Agata Kneć | Krzysztof Kruger | Lena Lubińska | Kuba Matuszczak | Anna Niestatek | Alicja Nowicka | Øleg & Kaśka | Dominik Paździor | Lena Peplińska | Sebastian Prusarczyk | Jakub Rodzki | Kaja Róg | Emilia Sobczak | Natalia Sucharek | Filip Strzelczyk | Martyna Tokarska | Jakub Trzeciński | Weronika Witkowska | Katarzyna Żurawska |

## Zdjęcia / Photos

### Ekipa Otwartej Szkoły Sztuki / Art Open School Crew

Izabella Gustowska | Daniel Koniusz | Karolina Kubik | Krzysztof Łukomski | Izabela Sitarska

Wystawy i działania powstały w ramach programu MIASTO INTERMEDIALNE.

Program został dofinansowany ze środków Urzędu Miasta Poznania.

#poznanwspiera

Exhibitions & activities were part of the program INTERMEDIA CITY.

The program was financed by the City of Poznań.

#poznanwspiera

**Thank you!**